

ANIGO®

LED flexible, lineare Beleuchtung

LED flexible, linear lighting / Éclairage LED flexible et linéaire /

Illuminazione LED flessibile e lineare



MONTAGEANLEITUNG

Mounting instructions – instructions de montage – istruzioni di montaggio

ANIGO® – MONTAGEANLEITUNG

Mounting instructions – Instructions de montage – Istruzioni di montaggio

LED flexible, lineare Beleuchtung / LED flexible, linear lighting /
Éclairage LED flexible et linéaire / Illuminazione LED flessibile e lineare

Warnhinweise – Warnings – Avertissements – Avvertenze

DE

Bitte beachten Sie, dass die Montage und Inbetriebnahme nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden darf (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Eine andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss».

ACHTUNG! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LEDs führen. **Bei Defekt zurück an Hersteller.** Die Montageanleitung kann auf der Hersteller-Webseite (www.perdix.ch) heruntergeladen werden. Technische Änderungen vorbehalten.

EN

Please note that assembly and commissioning may only be carried out by authorized specialist personnel (electrician). The luminaire is used exclusively for lighting and must be installed in accordance with the installation regulations. Any other use or installation is considered "not in accordance with the intended purpose".

ATTENTION! Always work with the power off during wiring and installation of the lights and power supplies. Non-observance can lead to the destruction of the LEDs. **In the event of a defect, return it to the manufacturer.** The assembly instructions can be downloaded from the manufacturer's website (www.perdix.ch). Technical changes reserved.

FR

Veuillez noter que le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (électricien). Le luminaire est utilisé exclusivement pour l'éclairage et doit être installé conformément aux règles d'installation. Toute autre utilisation ou installation est considérée comme «non conforme à la destination».

ATTENTION! Travaillez toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des lumières et des alimentations. Le non-respect peut entraîner la destruction des LED. **En cas de défaut, renvoyez-le au fabricant.** Les instructions de montage peuvent être téléchargées sur le site Internet du fabricant (www.perdix.ch). Modifications techniques réservées.

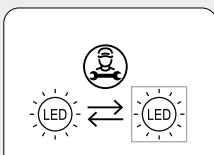
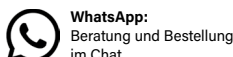
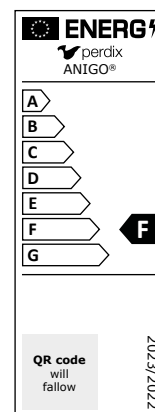
IT

Si prega di notare che il montaggio e la messa in servizio possono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato (elettricista). L'apparecchio viene utilizzato esclusivamente per l'illuminazione e deve essere installato secondo le norme di installazione. Ogni altro uso o installazione è considerato «non conforme alla destinazione».

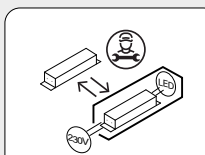
ATTENZIONE! Lavorare sempre con l'alimentazione spenta durante il cablaggio e l'installazione delle luci e degli alimentatori. L'inosservanza può portare alla distruzione dei LED. **In caso di difetto, restituirlo al produttore.** Le istruzioni di montaggio possono essere scaricate dal sito web del produttore (www.perdix.ch). Modifiche tecniche riservate.

GEFÄHR – DANGER – DANGER – PERICOLO

DE	EN	FR	IT
Stromschlaggefahr! Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vor und während der Installation oder Wartung ausgeschaltet ist!	Electric shock hazard! Make sure that the power supply before and switched off during installation or maintenance!	Risque d'électrocution! Assurez-vous que l'alimentation électrique avant et éteint pendant l'installation ou la maintenance!	Pericolo di scossa elettrica! Assicurarsi che l'alimentazione prima e spento durante l'installazione o la manutenzione!
Nicht über den Hausmüll entsorgen.	Not with household waste dispose.	Pas avec les ordures ménagères disposer.	Non con i rifiuti domestici smaltire.
LED nicht berühren.	Do not touch the LED.	Ne touchez pas la LED.	Non toccare il LED.



Austauschbares Licht-Modul durch qualifizierte Person
Replaceable light module by qualified person
Module d'éclairage remplaçable par une personne qualifiée
Modulo luce sostituibile da una persona qualificata



Betriebsgerät austauschbar durch qualifizierte Person
Control gear replaceable by qualified person
Appareillage de commande remplaçable par une personne qualifiée
Ingranaggio di controllo sostituibile da una persona qualificata

1. Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung vor und während der Installation oder Wartung ausgeschaltet ist! Schalten Sie den Strom aus. (Sicherung herausnehmen)

Make sure that the power supply is switched off before and during installation or maintenance!

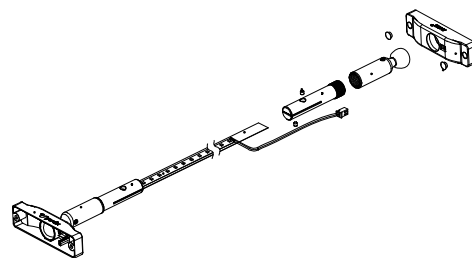
Turn off the power. (remove fuse)

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant et pendant l'installation ou la maintenance!

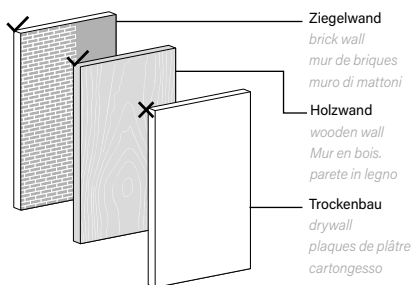
Coupez l'alimentation. (enlever le fusible)

Assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita prima e durante l'installazione o la manutenzione!

Spegnere l'alimentazione. (togliere il fusibile)



2. Wand / Wall / Mur / Parete



Ziegelwand

brick wall

mur de briques

muro di mattoni

Holzwand

wooden wall

Mur en bois.

parete in legno

Trockenbau

drywall

plaques de plâtre

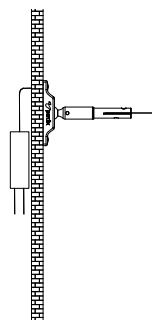
cartongesso

Treiber hinter der Wand versteckt, keine Treiberbox benötigt.

Driver hidden behind the wall, no driver box needed.

Driver caché derrière le mur, pas besoin de boîtier de driver.

Driver nascosto dietro il muro, nessuna scatola del driver necessaria.

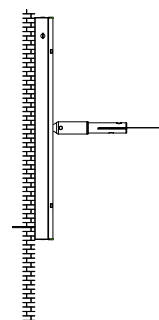


Treiber an der Wand montiert, Treiberbox benötigt.

Wall mounted driver, driver box required.

Pilote mural, boîtier de pilote requis.

Driver montato a parete, scatola driver richiesta.

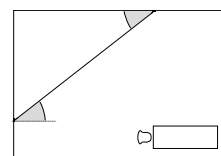
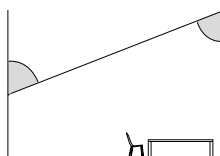


Bei der Montage ANIGO® braucht es mindestens eine Neigung von 45° (Siehe Beispiele).

When assembling ANIGO®, an inclination of at least 45° is required (see examples).

Lors du montage d'ANIGO®, une inclinaison d'au moins 45° est nécessaire (voir exemples).

Durante il montaggio di ANIGO® è richiesta un'inclinazione di almeno 45° (vedi esempi).

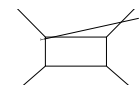
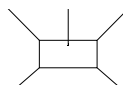
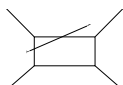
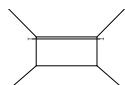


Die empfohlene Installationshöhe liegt über 2m.

Recommended installation height is above 2m.

La hauteur d'installation recommandée est supérieure à 2 m.

L'altezza di installazione consigliata è superiore a 2 m.



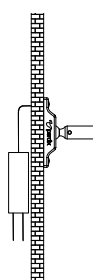
ANIGO®
OHNE TREIBERBOX

Installieren Sie die Dübel inkl. Schrauben mit einem Abstand von 116 mm.

Install the dowels incl. screws with a distance of 116 mm.

Installez les chevilles, y compris les vis avec une distance de 116 mm.

Installare i tasselli comprese le viti con una distanza di 116 mm.



Verbinden Sie das Treiber- ausgangskabel mit der unteren Basis. (16AWB-Stromkabel)

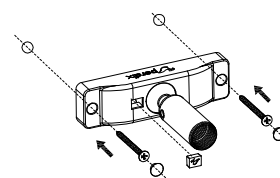
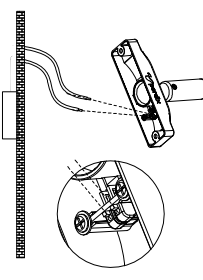
Connect the driver output cable to the bottom base. (16AWB power cable).

Connectez le câble de sortie du pilote à la base inférieure. (câble d'alimentation 16AWB)

Collegare il cavo di uscita del driver alla base inferiore. (cavo di alimentazione 16AWB)

Collegare il cavo di uscita del driver alla base inferiore. (cavo di alimentazione 16AWB)

Collegare il cavo di uscita del driver alla base inferiore. (cavo di alimentazione 16AWB)

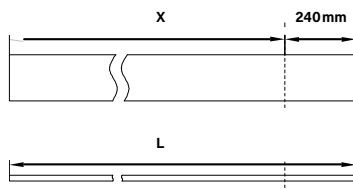


Befestigen Sie die untere Basis an der Wand.

Fix the bottom base to the wall.

Fixez la base inférieure au mur.

Fissare la base inferiore al muro.

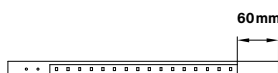


Messen Sie den Abstand (L) zwischen den Installationswänden, die Schnittlänge (X) des Stahlbands sollte 240 mm kürzer als L sein.

Measure the distance (L) between the installation walls, the cutting length (X) of the steel strip should be 240 mm shorter than L.

Mesurer la distance (L) entre les murs d'installation, la longueur de coupe (X) de la bande d'acier doit être 240 mm plus courte que L.

Misurare la distanza (L) tra i pareti di installazione, la lunghezza di taglio (X) della striscia di acciaio dovrebbe essere più corta di 240 mm rispetto a L.

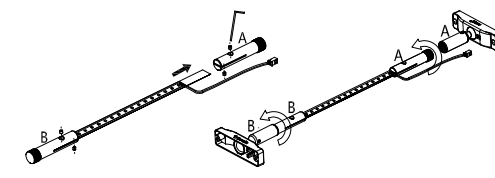


Kleben Sie den LED-Streifen auf das Stahlband, die Anfangsposition sollte jeweils 60 mm von den Enden des Stahlstreifens entfernt sein.

Glue the LED strip on the steel strip, the starting position should be 60 mm from each end of the steel strip.

Collez la bande LED sur la bande d'acier, la position de départ doit être à 60 mm de chaque extrémité de la bande d'acier.

Incolla la striscia LED sulla striscia di acciaio, la posizione iniziale dovrebbe essere a 60 mm da ciascuna estremità della striscia di acciaio.

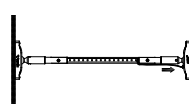


Befestigen Sie den Stahlstreifen an der Gewindestange. Das Stahlband, dessen Seite mit einer Schnellsteckklemme versehen ist, wird an der markierten Schraubstange befestigt.

Attach the steel strip to the threaded rod. The steel band, the side of which is equipped with a quick-release clamp, is attached to the marked screw rod.

Fixez la bande d'acier à la tige filetée. La bande en acier, dont le côté est équipé d'une pince à dégage rapide, est fixée à la tige filetée marquée.

Attaccare la striscia di acciaio all'asta filettata. Il cinturino in acciaio, il cui lato è dotato di un morsetto a sgancio rapido, è fissato all'asta a vite contrassegnata.

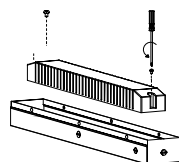
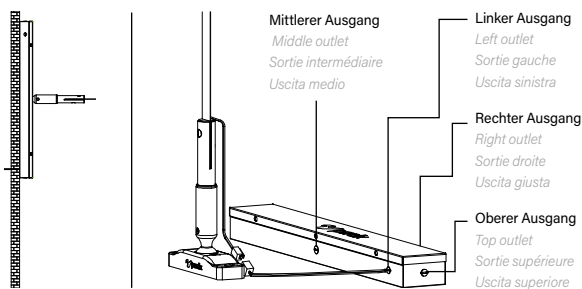


Stecken Sie die Schnellsteckklemme in die untere Basis.

Plug the quick plug terminal into the bottom base.

Branchez la borne de prise rapide dans la base inférieure.

Inserire il terminale a innesto rapido nella base inferiore.



Befestigen Sie den Treiber am Gehäuseboden.

Fix the driver to the box bottom.

Fixez le pilote au fond de la boîte.

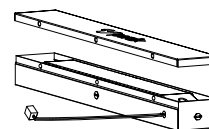
Fissare il driver sul fondo della scatola.

Wählen Sie einen geeigneten Kabelausgang, stecken Sie das unabhängige Steckerkabel in die Box.

Choose suitable cable outlet, insert the independent plug cable into the box.

Choisissez une prise de câble appropriée, insérez le câble de prise indépendant dans la boîte.

Scegli l'uscita del cavo adatta, inserisci il cavo della spina indipendente nella scatola.

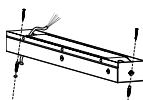


Installieren Sie das AC-Kabel von unten und befestigen Sie das untere Gehäuse der Box.

Install the AC cable from the bottom and fix the box bottom casing.

Installez le câble AC par le bas et fixez le boîtier inférieur du boîtier.

Installare il cavo CA dal basso e fissare l'involucro inferiore della scatola.

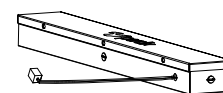


Schließen Sie die obere Abdeckung der Treiberbox.

Close the driver box top cover

Fermez le capot supérieur du boîtier du pilote.

Chiudere il coperchio superiore della scatola del driver.



Schließen Sie den Anschlussstecker der Lichtquelle und den Stecker des Treiberkabels zusammen.

Connect the lighting source terminal plug and driver cable plug matched.

Connectez la fiche de la borne de la source d'éclairage et la fiche du câble du pilote assorties.

Collegare la spina del terminale della sorgente luminosa e la spina del cavo del driver abbinata.

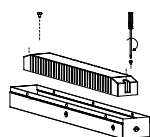
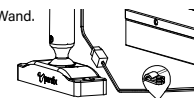


Fixieren und organisieren Sie den Stecker an der Wand.

Fix and organize the plug cable onto the wall.

Fixez et organisez la prise sur le mur.

Fissare e organizzare la spina in grado sul muro.

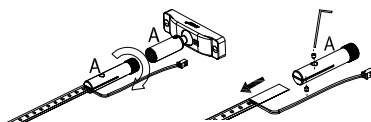


Entfernen Sie die Schrauben vom Gehäuseboden zum Auswechseln des Treibers.

Remove the screws from the case bottom to replace the driver.

Retirez les vis du fond du boîtier pour remplacer le pilote.

Rimuovere le viti dal fondo della custodia per sostituire il driver.



Lösen Sie das Stahlband, von der markierten Schraubstange. Lösen Sie dann den Stahlstreifen von der Gewindestange.

Detach the steel band from the marked screw rod. Then detach the steel strip from the threaded rod.

Détachez la bande d'acier de la tige filetée marquée. Détachez ensuite la bande d'acier de la tige filetée.

Staccare la fascetta in acciaio dall'asta della vite contrassegnata. Quindi staccare la striscia di acciaio dall'asta filettata.



Lösen Sie den LED-Streifen vom Stahlband, reinigen Sie die Oberfläche mit Alkohol und schneiden Sie den neuen LED-Streifen auf die benötigte Länge zu (Anfang sollte jeweils 60 mm von den Enden des Stahlstreifens entfernt sein).

Detach the LED strip from the steel strip, clean the surface with alcohol and cut the new LED strip to the required length (starting should be 60mm from each end of the steel strip).

Détachez la bande de LED de la bande d'acier, nettoyez la surface avec de l'alcool et coupez la nouvelle bande de LED à la longueur requise (en commençant à 60 mm de chaque extrémité de la bande d'acier).

Staccare la striscia LED dalla striscia in acciaio, pulire la superficie con alcool e tagliare la nuova striscia LED alla lunghezza richiesta (l'inizio dovrebbe essere a 60 mm da ciascuna estremità della striscia in acciaio).

Garantie und Ersatzteile – Warranty and spare parts Garantie et pièces détachées – Garanzia e pezzi di ricambio

DE

Die 5 Jahre Garantie bezieht sich auf alle **ANIGO®** inklusive LEDs und alle Betriebsgeräte **T-ANIGO®**. Perdix Produkte sind wartungsfreundlich, dies zeigt sich unter anderem bei der Bauart bzw. bei der Modularität der Teile, welche generell einfach austauschbar sind.

Für **ANIGO®** stehen LED Module und **T-ANIGO®** Betriebsgeräte als Ersatzteile zur Verfügung.

EN

The 5-year guarantee applies to all **ANIGO®** including LEDs and all **T-ANIGO®** control gear. Perdix products are easy to maintain, which is reflected in the design and modularity of the parts, which are generally easily interchangeable.

LED modules and **T-ANIGO®** control gear are available as spare parts for **ANIGO®**.

FR

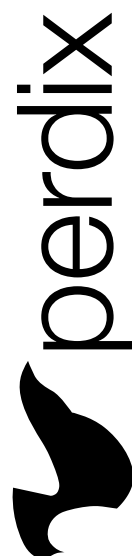
La garantie de 5 ans s'applique à tous les **ANIGO®** y compris les LED et à tous les ballasts **T-ANIGO®**. Les produits Perdix sont faciles à entretenir, ce qui se reflète dans la conception et la modularité des pièces, qui sont généralement facilement interchangeables.

Les modules LED et les ballasts **T-ANIGO®** sont disponibles en pièces détachées pour **ANIGO®**.

IT

La garanzia di 5 anni si applica a tutti i **ANIGO®** inclusi i LED e tutti gli alimentatori **T-ANIGO®**. I prodotti Perdix sono di facile manutenzione, il che si riflette nel design e nella modularità delle parti, che sono generalmente facilmente intercambiabili.

I moduli LED e l'alimentatore **T-ANIGO®** sono disponibili come parti di ricambio per **ANIGO®**.



Georgia Daskalopoulou
Geschäftsinhaberin | Lichtplanerin SLG
Designerin

perdix gmbh
Hauptsitz Zentralschweiz
Zollhausstrasse 2
6015 Luzern
Office: +41 (0)41 262 00 62
Mobile: +41 (0)76 389 77 67
Mail: gd@perdix.ch

perdix gmbh
Niederlassung Ostschweiz
Seestrasse 161
8266 Steckborn
Office +41 (0)71 680 03 50

perdix hong kong ltd
Niederlassung Asien
Room 2302, 23/F
Lee Garden Two
28 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Office: +852 2159 9132

www.perdix.swiss